MALTA

QORTI CIVILI
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)

ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE

Seduta tad-29 ta' Jannar, 2004

Citazzjoni Numru. 671/2002/1

Christine Pace Bonello f'isimha u f'isem il-minuri Kaya maghrufa bil-kunjom Farrugia.

vs

Anthony Farrugia

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ic-citazzjoni attrici datata 11 ta' Gunju 2002 a fol. 1 tal-process fejn gie premess:-

Illi l-attrici kienet isseparat minn zewgha l-konvenut f'kuntratt fl-atti tan-Nutar Dr. Peter Fleri Soler tas-26 ta' Marzu 2001, u kellha tarbija fit-13 ta' Dicembru 2001, u ghalhekk peress li ma ghaddiex iz-zmien previst mill-ligi mid-data tas-separazzjoni l-istess tarbija giet registrata

formalment bhala bint zewgha l-konvenut, minkejja li l-konvenut mhux missier it-tarbija;

Illi t-tarbija bl-isem ta’ KAYA twieldet fit-13 ta’ Dicembru 2001 u tinsab registrata fl-att tat-twelid numru 4898/2001, li kopja tieghu qed tigi annessa bhala dokument “A”.

Illi l-konvenut manifestament mhux missier it-tarbija *stante* li l-partijiet kien ilhom ’il boghod minn xulxin.

Illi l-istess attrici talbet lil din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet premessi:-

1. Tiddikjara li t-tarbija Kaya li twieldet fit-13 ta’ Dicembru 2001 mill-attrici u jidher registrat bhala l-missier il-konvenut, mhix fil-fatt bint il-konvenut.

2. Konsegwentement tiddikjara li missier it-tarbija mhux maghruf.

Il-konvenut ingunt ghas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni attrici a fol. 3 tal-process;

Rat il-lista ta’ xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 3 u 4 tal-process;

Rat il-verbal tal-21 ta’ Novembru 2002 fejn inghata digriet affidavit attrici b’terminu ta’ sittin (60) gurnata u l-konvenut ta ruhu b’notifikat bic-citazzjoni attrici u bl-avviz tas-smiegh tal-kawza.

Rat in-nota tal-konvenut tal-10 ta’ Dicembru 2002 li biha ammetta t-talba attrici peress li huwa mhux il-missier naturali tat-tarbija ndikata fic-citazzjoni u dan peress li kien separat *de facto* minn ma’ l-attrici u ma kkoabitax jew kellu xi relazzjoni maghha tul il-perjodu stabbilit mill-ligi.

Rat in-nota tal-attrici tad-29 ta’ Jannar 2003 li permezz taghha pprezentat l-affidavit taghha stess.

Rat il-verbali tad-29 t'April 2003 fejn il-kawza giet differita ghas-sentenza, u tas-7 ta' Jannar 2004 fejn b'ordni tal-Qorti l-kawza regghet thalliet ghas-sentenza ghall-lum 29 ta' Jannar 2004.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET.

(i) PROVI PRODOTTI.

Illi l-attrici **Christine Pace Bonello** tat ix-xhieda taghha permezz tal-procedura tal-affidavit datat 22 ta' Jannar 2002 fejn ikkonfermat is-segwenti bil-gurament:-

"Jiena u l-konvenut Anthony Farrugia zzewwigna fl-1 t'Ottubru 1994. Ahna sseparajna permezz ta' kuntratt fl-atti tan-Nutar Dr. Peter Fleri Soler tas-26 ta' Marzu 2001. Jiena u Anthony Farrugia kien ilna 'il boghod minn xulxin hafna zmien qabel ma saret din is-separazzjoni konsenswali. Fil-fatt kien ilna minn xi Marzu jew April tas-sena 2000 ma jkollna rapporti bejnietna u konna norqdu fi kmamar separati. Jiena tlaqt mid-dar matrimonjali definittivament f'Dicembru tas-sena 2000.

Tul dan il-perjodu kelli relazzjoni ma' persuna ohra u minn din ir-relazzjoni illi jiena kelli twieldet il-minuri Kaya fit-13 ta' Dicembru 2001. Kif jirrizulta mic-certifikat tat-twelid tal-minuri Kaya numru 4898/2001 illi diga' jinsab anness u mmarkat bhala Dok "A", Kaya giet registrata bhala bint Anthony Farrugia peress illi ma kienx ghadda z-zmien previst mill-ligi mid-data tas-separazzjoni, u dan minkejja illi Anthony Farrugia mhux missier il-minuri.

Anthony Farrugia jaf illi jiena kelli relazzjoni ma' persuna ohra, u fil-fatt ikkonferma illi hu mhux missier il-minuri Kaya.

Ghalhekk ma hemm l-ebda dubju illi Anthony Farrugia mhux missier il-minuri Kaya illi twieldet fit-13 ta' Dicembru 2001."

(ii) PRINCIPJI LEGALI U APPREZZAMENT TAL-PROVI.

Illi l-attrici qed titlob lil din il-Qorti sabiex tiddikjara li bintha Kaya ma hijiex il-bint naturali tal-konvenut Anthony Farrugia, u li konsegwentement tordna li fic-certifikat tat-twelid taghha, li jgib in-numru 4898/2001, tali konnotazzjonijiet tal-konvenut bhala missier naturali tal-istess tarbija tigi hekk kancellata u modifikata. Illi l-istess qed taghmel il-minuri *tramite* ommha.

Illi jidher car li l-attrici qed tipprevalixxi ruhha mill-**artikolu 77 tal-Kap 16** li jghid testwalment li:-

"Il-legittima' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata wkoll minn kull min ikollu nteress, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien fl-impossibbilta' fizika li jghammar ma' martu minhabba li kien 'il boghod minnha."

Illi ma hemm l-ebda dubju li ladarba l-attrici hija omm l-istess tarbija, u dan huwa pacifiku f'din il-kawza, hija ghandha kull interess ghall-istess binha li jigi ndikat il-missier proprju ta' l-istess tarbija, u dan dejjem fl-ambitu tar-regoli stabbiliti fil-ligi nostrali, w in partikolari jehtieg li tigi sorvolata d-dispozizzjoni ta' l-**artikolu 81 tal-Kap 16** li tipprovdi li:-

(1) "Hadd ma jista' jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtuh l-att tat-twelid bhala iben legittimu u l-pussess ta' stat li jaqbel ma' dak l-att.

(2) Hekk ukoll, hadd ma jista' jattakka l-istat tal-iben legittimu ta' tifel li jkollu l-pussess ta' stat li jaqbel ma l-att tat-twelid tieghu".

Illi huwa car li l-hsieb tal-ligi huwa dak li jipprotegi l-istat ta' legittimita' tal-persuna, ladarba din twieldet fiz-zwieg, u

ladarba l-istat ta' l-istess minuri huwa konformi ma' l-istess diskrezzjoni wkoll tal-hajja tieghu, hekk mizmum fir-realta' socjali bhala iben jew bint l-istess konjugi. Illi fil-fatt fil-kawza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku et"** (P.A. F.G. C. 10 ta' Mejju 1996) inghad li:-

"Dak li jissejjah ir-'raison d'etre' ta' din id-dispozizzjoni tal-ligi nostrali jinsab enkapsulat fil-kumment ta' l-awtur ***Ricci*** *meta huwa jikkummenta dwar dispozizzjoni analoga tal-Kodici Taljan … … …". "Egli ha osservato esistere nell'ordine stesso delle cose una presunzione che sta per la inviolabilita' dal talamo a per il rispetto della fedelta' coniugale, la quale presunzione viene avvolorata dalla vita comune degli sposi e fa riguardare il marito come il padre dei concepiti da sua moglie durante il matrimonio. I giuconsulti romano intesero questa presunzione e l incarnazione della formula solenne 'pater is est quem justae nuptiae demonstrat'. A questo principio, che non e' tanto un dettato dell' antica sapienza, quanto un postulato della stessa ragione, confortato dall' esperienza di molti secoli, si e' attentuato il legistatore patrio, e percio' nell' articolo 159, che il marito e' padre del figlio concepito durante il matrimonio"* - (**Diritto Civili.** Vol. 1 para 49 pag. 76).

Illi in effetti l-**artikolu 67 tal-Kap 16,** (li jikkorrispondi ma' l-artikolu 159 tal-Kodici Taljan) jipprovdi li:-

"L-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu".

Illi fil-fatt din l-azzjoni ttentata mill-attrici f'isimha proprju u ghan-nom tal-minuri hija wahda minn tliet azzjonijiet permessibbli fil-ligi taghna sabiex tigi attakkata l-legittimita' ta' l-ulied u cjoe':-

(a) L-azzjoni ta' diskonoxximent jew ta' *denegata paternita'* a bazi ta' l-**Artikolu 70 tal-Kap 16** li hija miftuha ghar-ragel li fic-certifikat tat-twelid huwa ndikat bhala missier it-tifel (wild) imwieled fiz-zwieg, u dan fil-kazijiet indikati tassativament fis-**subartikolu (1) (a) sa (d),** liema

azzjoni tattakka l-prezunzjoni *"pater est quae iustiae demonstrat",* u twassal biss mhux biex jigi determinat il-missier tat-tarbija imma biss ghad-dikjarazzjoni li r-ragel ta' l-omm ma huwiex il-missier, liema azzjoni ghandha tigi prezentata fit-termini stretti moghtija fl-**artikolu 73 tal-Kap 16.**

(b) It-tieni azzjoni hija dik moghtija biss lit-tifel *ai termini* tal-**artikolu 84** sabiex jitlob l-istat ta' iben legittimu u ghaliha japplikaw ir-regoli stabbiliti fl-**artikoli 82 sa 85 tal-Kap 16.**

Illi a propozitu ta' din l-azzjoni nghad fil-kawza **"Antonio Scerri Gauci vs Dottor Giovanni Scicluna nomine et"** (A.C. 14 ta' Jannar 1952):-

"Illi din l-ahhar azzjoni tat-tfittxija ta' paternita' hija moghtija biss lit-tifel u hija estiza lill-werrieta jew dixxendenti tieghu fil-kaz biss previst mill-ligi.

It-Tifel ghandu d-dritt li jitlob stat kuntrarju ghal dak li jaghtih l-att tat-twelid meta ma jkollux pussess ta' stat konformi ma' l-att tat-twelid, u ebda limitazzjoni ohra ma timponilu l-ligi ghall-ezercizzju ta' dik l-azzjoni. Ghaldaqstant lilu ma tolqtux il-limitazzjoni li tolqot lil persuni ohra nteressati, konsistenti f'illi huma jkollhom jippruvaw l-impossibbilta' fizika ta' koabitazzjoni tal-presenti genituri tat-tifel fi zmien rilevanti minhabba lontananza.

Meta t-tifel ma hux ostakolat fl-ezercizzju ta' l-azzjoni ta' ricerka tal-paternita' tieghu bil-fatt li dik l-impossibbilta' fizika ma tirrizultax; l-unika limitazzjoni li tolqtu hija dik illi tolqtu meta huwa jkun jippossjedi stat konformi mal-att tat-twelid tieghu".

Illi f'kaz maghmul abbazi ta' din l-azzjoni fis-sentenza **"Walter Ahar nomine vs Pio Micallef"** (P.A. A. J. M. 21 ta' Frar 1996) inghad illi *"minn dan it-taghlim jidher li l-fatt li r-ragel ta' omm it-tarbija kien prezenti Malta u kellu l-possibbilta' li jkollu relazzjoni ma' martu, ma ghandu jkun*

ta' ebda xkiel fl-indagini li ghandha ssir sabiex tigi stabbilita l-identita' tal-missier naturali ta' l-istess attur".

(c) It-tielet azzjoni hija dik kontemplata fl-**artikoli 76 u 77 tal-Kap 16** fejn ghal dak li huwa relevanti ghal dik il-kawza fl-**artikolu 77** jinghad li:-

"Il-legittimita' ta' tifel imwieled matul iz-zwieg tista' tigi attakkata minn kull min ghandu interess, jekk jipprova illi, fiz-zmien bejn it-tliet mitt gurnata u l-mija u tmenin gurnata qabel it-twelid tat-tifel, ir-ragel kien f'impossibbilta' li jghammar ma' martu minhabba li kien il-boghod minnha".

Illi din l-ahhar azzjoni msemmija ta' mpunjazzjoni ta' legittimita' hija miftuha ghal kull terz, inkluz lill-omm u lill-istess minuri peress li hija disponibbli ghal min ghandu interess, inkluz il-persuna li tallega li hija missier it-tifel.

Illi minn dan kollu jirrizulta li l-ligi taghti l-opportunita' lill-diversi persuni fil-parametri hemm indikati, u biss bl-azzjonijiet fuq indikati sabiex tigi denagata l-paternita' jew anke kontestata l-legittimita`.

Illi pero' fl-opinjoni ta' din il-Qorti l-azzjoni abbazi tal-**artikolu 77** hija subordinata ghal dak li hemm provdut fl-**artikolu 81** li jipprovdi li l-istat ta' iben legittimu ma jistax jigi attakkat minn hadd, lanqas mill-iben innifsu jekk il-minuri jkun akkwista l-istatus ta' iben legittimu mill-att tat-twelid u l-pussess ta' l-istess stat li jaqbel ma' tali att.

Illi fi kliem iehor l-azzjoni ittenta skond l-**artikolu 77** sabiex tirnexxi trid issir fl-ewwel lok abbazi ta' iben jew bint li skond l-att ta' twelid ma jkunx ikkunsidrat bhala legittimu, jew ghalkemm l-istess att ta' twelid jikkunsidrah legittimu, huwa ma jkunx jippossedi l-istess stat ta' legittimu.

Illi l-pussess ta' l-istat ta' iben legittimu skond **l-Artikolu 80** *"stabbilit minn gabra ta' fatti, mehudin flimkien, li jiswew biex juru r-rabta ta' filjazzjoni u ta' demm bejn it-tifel u l-familja li hu jghid li hi l-familja tieghu.*

L-ewlenin fost dawn il-fatti huma:-

(a) Illi t-tifel ikun gieb dejjem il-kunjom tal-missier li tieghu jghid li huwa l-iben;

(b) Illi l-missier ikun trattah bhala ibnu, u f'dik il-kwalita' haseb ghall-manteniment u edukazzjoni tieghu, u sabiex jikollokah;

(c) Illi t-tifel gie dejjem maghruf bhala tali min-nies;

(d) Illi huwa jkun maghruf bhala tali mill-familja".

Illi dan ifisser skond is-sentenza **"Malika Cachia Ejjebili et vs Ahmed Kamel El Din et"** (PA. (RCP) 26 ta' Jannar 2000) li skond il-provvedimenti ta' l-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** huwa biss jekk ikun hemm *"nuqqas ta' att ta' twelid **jew** tal-pussess ta' stat* (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) *inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz, … … … li l-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi".*

Illi mis-sentenzi fuq citati din hija l-unika konkluzjoni logika li tista' tinghata meta jigu mqabbla l-**artikoli 81** ma' l-**artikolu 77,** *stante* li jidher li fl-opinjoni ta' din il-Qorti, l-kundizzjoni kontenuta fl-**artikolu 77** dwar l-impossibbilta' fizika, hija wkoll kundizzjoni ohra li kull persuna ohra, apparti l-minuri jekk dan jagixxi *ai termini* tal-ligi.

Illi dan jinsab ikkonfermat fis-sentenza **"Mario Maugeri vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** (P.A. (RCP) 13 ta' Jannar 1999) fejn inghad b'riferenza ghall-fatti f'dik il-kawza li *"Dwar l-**artikolu 81** … … … jigi ndikat li tali artikolu ma huwiex ta' ostakolu ghall-azzjoni odjerna, peress li jidher car mis-segwenti fatti fuq esposti, li l-istess minuri qatt ma kellu l-pussess ta' stat ta' iben legittimu li jaqbel ma' l-att tat-twelid peress li l-persuna ndikata kienet ilha nieqsa … ... u ommu kienet tghix biss ma' l-attur".*

Illi minn dan johrog car li jekk iben jew bint ikollhom stat ta' wild legittimu, u jkollhom ukoll il-pussess ta' l-istess stat konformi ma' l-att ta' twelid, <u>hadd</u> ma jista' jattakka dan l-istat a bazi ta' l-**artikolu 77** anke jekk tigi ppruvata l-

impossibilita' fizika ndikata fl-istess artikolu. Illi dan gie ukoll konfermat fis-sentenzi **"Concetta Conti nomine vs Angelo Camilleri"** (Vol.XXXII.ii.309) u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000) fejn inghad:-

*"Illi dan ifisser illi skond il-provedimenti ta' l-**artikolu 82 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta,** jekk ikun hemm nuqqas ta' att ta' twelid **jew** ta' pussess ta' stat (u dan skond kif definit fl-**artikolu 80 tal-Kap 16**) inkella jekk it-tifel ikun gie registrat taht isem falz … … il-prova tal-filjazzjoni tista' ssir b'xhieda ohra li tista' tingieb skond il-ligi. Fi kliem iehor jekk il-pussess ta' stat ma jaqbilx mac-certifikat tat-twelid il-prova li tohrog mic-certifikat tar-Registru Pubbliku mhux insindakabbli".*

Illi dawn il-principji kollha gew kkonfermati fis-sentenzi **"Stephen Healey vs Clyde Farrugia Vella"** (P.A. RCP deciza fl-1 ta' Marzu 2001 – Cit. Nru: 1841/98/RCP); **"Carmel Grima et vs Carmelo Borg et"** deciza fil-5 ta' Lulju 2001 - Cit Nru 190/97/RCP, u **"Francis sive Frank Xuereb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002 - Cit Nru: 1778-01); **"Francis sive Frank Xeureb vs Maria Bonello et"** (P.A. (RCP) 22 ta' Marzu 2002), **"Ahmed Mohammed vs Fatiha Khallouf"** (P.A. (RCP) 26 ta' Gunju 2002); **"Saviour Micallef vs Direttur tar-Registru Pubbliku"** P.A. (RCP) 27 ta' Gunju 2002); u **Mary Jacqueline Fenech vs Victor Fenech et"** (P.A. (RCP) 30 ta' April 2002).

Illi applikati dawn il-principji ghall-kaz *de quo* jirrizulta mill-provi prodotti li l-attrici kellha relazzjoni extra-maritali ma' persuna ohra. Min-naha tieghu l-konvenut Anthony Farrugia fl-ammissjoni tieghu stqarr li hu mhux missier il-minuri Kaya peress li huwa kien separat *de facto* u ma kellux relazzjoni maghha matul il-perjodu stabbilit mill-ligi.

Illi meta wiehed jiehu in konsiderazzjoni l-fatt li skond l-ligi tali prova kontrarja ghal tali stat ta' legittimita' tista' tingieb *ai termini* ta' l-**artikolu 83** b'xhieda *"li turi min jitlob l-istat mhux bin il-mara illi huwa jghid li hija ommu, inkella, meta hija ppruvata l-maternita', <u>illi mhux bin zewg ommu"</u>* mela

allura jidher li l-provi li ingabu mill-partijiet juru b'mod mill-aktar konkludenti li l-istess minuri qatt ma kellu l-istat ta' iben legittimu u qatt ma kien meqjus minn hadd bhala iben il-konvenut u allura ma hemm l-ebda ostakolu sabiex issir din l-azzjoni odjerna.

Illi apparti dan hemm id-dikjarazzjoni ta' l-istess omm, li ghalkemm wahedha ma hijiex bizzejjed *ai termini* ta' l-**artikolu 70 (2) tal-Kap 12,** xorta ghandha mportanza massima f'dawn il-materji, specjalment meta hija kkorroborata minn xhieda ohra, bhal dik ta' parti fil-kawza, u dan ghandu jwassal ghall-konkluzjoni li l-prova permezz ta' xhieda tkun ukoll saret f'dan is-sens. (**"George Grech vs Nazzareno Grech"** - P.A. (N.A) 30 ta' April 1998 - Citaz. Numru. 2011/96 u **"Noelle Spiteri et vs Ernest Cilia et"** - P.A. (NA) tat-30 ta' Jannar 1998 - Citaz. Nru. 979/97/NA; u **"Mario Attard Flores vs Theresa Attard Flores et"** – P.A. (RCP) 2 ta' Dicembru 1998- Citaz. Numru. 2488/97/RCP.)

Illi dwar l-interpretazzjoni ta' l-**artikolu 77** u dwar il-kuncett ta' *"mpossibbilta' fizika"* hemm indikata, wiehed jirreferi ghas-sentenza **"Ronald Bray vs Charmaine Bray et"** (P.A. (NA) 19 ta' Novembru 1997) fejn inghad li *"l-impossibbilta' fizika li ghaliha hemm riferenza ghandha tkun wahda li setghet taffetwa b'xi mod il-koncepiment tat-tarbija".* (**"Noelle Spiteri vs Ernest Cilia"; "Ivan Felice vs Goerge Valletta"** P.A. (RCP) 17 ta' Frar 2000.).

Illi dawn il-principji gew ilkoll applikati fil-kawzi fl-ismijiet **"Malika Cachia Ejjebili et nomine vs Ahmed Kamel El Din et"** (P.A. (RCP) 26 ta' Jannar 2000 - Cit. Nru. 1450/98/RCP**)** u **"Jesmond Zammit vs Anthony Rapa et"** (P.A. (RCP) 18 ta' Jannar 2000 - Cit. Numru 1839/97/RCP) fejn inghad:-

*"Illi f'dan l-isfond wiehed jirreferi wkoll ghas-sentenza fl-ismijiet **"Pierre Travers Tauss vs Direttur tar-Registru Pubbliku" (F.G.C. 10 ta' Mejju 1996)** fejn inghad illi l-attur "ghandu nteress li jattakka l-legittimita' tat-tifla minuri" u dan jekk jipprova dak li hemm indikat fl-**artikolu 77 tal-Kap 16.** Illi l-principju "pater is est quem justae*

*nuptiae demonstrat" huwa rikonoxxut mill-ligi taghna permezz ta' l-**artikolu 67** li jghid illi "l-iben imnissel matul iz-zwieg jitqies li hu bin zewg ommu" pero` "madankollu wiehed ma jistax ma jikkonsidrax li, aktar ma jghaddi z-zmien, aktar qeghda taqbad l-eghruq il-fehma li r-realtajiet bijologici u socjali jipprevalu fuq il-presunzjoni legali li 'pater est quem justae nuptiae demonstrant". Illi dan gie rikonoxxut anke bis-sentenza mill-Qorti Ewropeja tad-Drittijiet tal-Bniedem fis-27 ta' Ottubru 1994 fil-kawza fl-ismijiet **"Kroon vs The Netherlands"** fejn gie rikonoxxut legalment l-ezistenza ta' "family ties" anke bejn persuni li ma humiex mizzewgin, u ghalhekk il-frott ta' l-istess, ghandu jigi rikonoxxut bhala tali, ghaliex jirrispekkja l-verita' attwali f'din il-kawza. Certament li dan kollu ma jsib l-ebda ostakolu bl-**artikolu 81".***

Illi fil-kuntest ta' dan kollu jidher li l-istess minuri, *nonostante* li kienet indikata fl-att tat-twelid bhala bint il-konvenut, qatt in verita' ma kienet trattata bhala tali, tant li l-konvenut jghid b'mod mill-aktar car li l-istess tarbija ma kenitx tieghu, anke ghaliex jirrizulta li l-konjugi Farrugia kien ilhom separati *de facto* minn Dicembru 2000, u f'dan il-perjodu l-istess kontendenti ma kellhomx kuntatt flimkien. Ma' dan jizdied il-fatt li l-minuri twieldet fit-13 ta' Dicembru 2001, u ghalhekk certament li huwa mpossibbli li l-istess minuri, abbazi ta' dawn l-provi, hija bint il-konvenut. Anzi l-attrici tammetti li hija kellha relazzjoni ma' ragel iehor, u it-tarbija hija frott tal-istess relazzjoni. B'hekk giet ippruvata kemm l-impossibilita' fizika rikjesta mill-ligi fil-konfront tal-kontendenti adulti, u wkoll li l-istess minuri qatt ma kellha stat ta' bint legittima konformi mad-dettalji li hemm sal-llum fl-att tat-twelid tal-istess, u ghalhekk legalment ma hemm l-ebda ostakolu sabiex din l-azzjoni tirnexxi u fil-fatt abbazi tal-provi prodotti ghandha tirnexxi.

Illi ghalhekk it-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha.

<u>III. KONKLUZJONI.</u>

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi,** billi fuq ammissjoni tal-konvenut, **tilqa' t-talbiet attrici** b'dan illi:-

1. Tiddikjara li t-tarbija Kaya li twieldet fit-13 ta' Dicembru 2001 mill-attrici u jidher registrat bhala l-missier il-konvenut, mhix fil-fatt bint il-konvenut.

2. Konsegwentement tiddikjara li missier it-tarbija mhux maghruf u tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex jaghmel il-korrezzjonijiet necessarji fl-att ta' twelid tal-istess tarbija Kaya, li twieldet fit-13 ta' Dicembru 2001 sabiex isiru l-korrezzjonijiet appoziti sabiex isem il-konvenut, u l-kontatti kollha tal-konvenut, u kull indikazzjoni tal-konvenut bhala missier it-tarbija tigi kancellata, b'dan li fl-istess certifikat tat-twelid ma jibqax jigi ndikat li l-konvenut huwa l-missier tal-istess tarbija, u minflok jigi ddikjarat li l-missier l-istess tarbija *"mhux maghruf".*

Illi l-Qorti tordna ukoll li *ai termini* tal-**Artikolu 256 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta** li kull korrezzjoni hawn ordnata ghanda ssir mid-Direttur tar-Registru Pubbliku fi zmien ghaxart ijiem (10) minn dakinhar li s-sentenza tghaddi f'gudikat u ghandha ssir bis-sahha ta' kopja vera tas-sentenza li tinghata lilu mir-Registratur tal-Qrati Superjuri, bil-mod preskritt fl-istess dispozizzjonijiet tal-**Kap 16** a spejjez tal-istess attrici.

Illi dwar il-kap tal-ispejjez dawn ghandhom jigu ssopportati mill-istess attrici proprju, *stante* li ma jirrizultax mill-provi li tali zball kien imputabbli ghal xi raguni lill-konvenut jew lill-minuri.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------